Facteur et cocher

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **47 (1909)**

Heft 28

PDF erstellt am: **29.03.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-206126

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

lo menistre *Calvin*. On hommo de cabosse ; stisse, allâ pi ! bin brâva dzein, mâ que sè gênâve pas quand l'avâi oquie à dere. S'inquiètâve pas dâi ronnéri ; ie savâi prau que *quand l'è qu'on a de onna bounâ veretâ, l'è quemet se on accouillessâi on bâton dein on tropî de câïon : l'è clli que l'a reçu que couîle*, et que *l'è la pe croûïe ruva dau tsè que crainne lo mé*. Assebin l'ètâi de respettâ et vo menâve lè dzein rique-raque, quemet âo militéro. Faillâi obéi âi lois, âo bin gâ ! *vo baillîve l'allâïe et la revegna!* dâi iâdzo on bocon trau fè, quemet quand l'a fé bourlâ clli poûro *Servet*. Se on avâi pu lè fondre einseimbllie clliau doû, quemet lo potâ quand fâ onna couillî nâova avoué duve vîlhie, quin novî Calvin on arâi fé ! on Calvin que no z'arâi apprâ à sè supportâ lè z'on lè z'autro. Mâ l'a quazu ètâ d'obedzî d'ître sévéro, por cein qu'on desâi de son teimps :

Dè coûte lè ryô et lè gros
Ne bete pas ton ottô.

N'a pas voliu ci commerce, l'a de : — Rein de cein ; lè petits et lè gros *n'è pas lè mîme manâire, ma l'è de la mîma matâire*, et lè z'a met dein lo mîmo moûno. A-te pas bin fé, ditevâi, et n'ètâi-te pas on hommo de sorta ?

Po vèro bî, vayâi bi : pouâve *recougnâitre lè z'âo à dou dzauno*, que desant lè dzein, — et ti lè z'autro régent de l'Académie que sant vegnâi apri l'ant coudhî pidâ avoué li, et on sâ prau que, dein tot cein que l'ant fé, lâi a z'u quasu *atant à vannâ qu'à écâore*, quand bin, onna boun' eimpartya dau teimps, l'Etat lè payîve pas pîre. Clliau d'ora assebin sant dâi crâno corps. *Tso épi sè fa la lienna*, que l'ant peinsâ et, tot bounameint, l'ant recordâ, recordâ à tsavon, lè z'on lè z'écretoûre, lè z'autro lè lois, etcétra, et sant arrevâ à ître dâi z'hommo de teppa.

No z'autro qu'on lâi è z'u assebin, on lâi ein è bin remacheint à cllia vîlhie *Alma mater genevensis*, quemet diant clliau que sâvant dèvesâ de la man gautse, et on vo cord onna bèruettâïe de bounheu, eintsatalâïe avoué dau dzoûïo.

Et tot parâi, eintre lo canton de Vaud et clli de Dzenèva lâi a dâi iâdzo dâi trevougne, dau grabûdzo. Io lâi a-te rein ? — *Pertot lâi a oquie que tsi no, hormi qu'on lâi sè bat ti lè dzor !* que desâi on Fribordzâi. — Ai-no pas z'u cllia sacré mappemonde que vessâve dau côté de Velanâova, que l'iguie dau lé pouâve pas s'einfattâ dein lo Rhoûno ? Ai-no pas oncora clli tunnet de la Faucellie et clli Frasne que no baillant âi z'on et âi z'autro mé de couson que trâi felhie à maryâ. Eh bin ! clliau niéze on pâo lè fére botsî, se on vâo ître résenâbllio, vo et no, et on sâ prau que vo l'îte, et no assebin. D'ailleu, à quie bon dâi tsecagne, dâi procès ; quemet dit lo diton : *Clli que gagne on procès s'ein revint ein tsemise ; clli que lo perd, revint tot nu.*

Oï ! no assebin on vâo coudhî ître résenâbllio, por cein qu'on l'a apprâ tsi vo, quand on lâi îre, avoué clliau professeu d'attaque qu'on avâi, et clliau bon camerardo. Eh bin ! à vo ti, régent et écoulî de l'Universitâ, à ti stau z'ami, on brâme bin fè :

Respet por vo !

Lozena, à la fin dau mâi de mai 1909.

On par de vîlhio z'écoulî de
voutr' Académie :

Ce document est signé de MM. E. Dandiran et F.-A. Forel, professeurs à l'Université de Lausanne, de la part de 82 adhérents au groupement vaudois en vue de la célébration du Jubilé de Genève.

Entre jeunes filles :

— Ma chère, veux-tu me permettre de te présenter mon fiancé ?

— Mais, certainement ; tous ceux que je t'ai connus étaient charmants !

Facteur et cocher. — Un facteur de poste et un cocher de fiacre se querellaient :

— Comment ! s'écriait le premier, vous osez insulter un *homme de lettres !*

— Et vous, répondit l'autre, vous osez outrager un *homme en place !*

Pauvre docteur. — Un de nos médecins se plaignait l'autre jour d'être harassé.

— Je viens, disait-il, de voir un malade à la Pontaise, un deuxième à Ouchy et un troisième à la Perraudettaz.

— Mais, docteur, tous vos malades sont donc à l'extrémité !

EN DEVISANT DU BON VIEUX TEMPS

Les lignes suivantes sont extraites d'une conférence que fit jadis, à Lutry, *Louis Monnet*, fondateur de notre petit journal.

I

PERMETTEZ-moi de vous lire quelques souvenirs du bon vieux temps, recueillis soit dans des traditions orales, soit dans des notes laissées par un honorable citoyen de Lavaux, M David Forestier, de Cully, où il est mort, il y a quelque trente ans.

Le nom de David Forestier est resté populaire dans la contrée, soit par les fonctions publiques qu'il y a exercées pendant nombre d'années, soit par des productions littéraires, d'un caractère très original, publiées par ci par là dans nos journaux sous le modeste voile de l'anonyme.

Nos bateliers d'autrefois.

Il s'agit des mœurs de nos bateliers du Léman, au commencement du XIX[e] siècle

A cette époque, la navigation était généralement exercée par des Vaudois et des Genevois ; c'est-à-dire que les patrons des barques étaient de l'un ou de l'autre de ces deux cantons. Tandis qu'aujourd'hui cette navigation est presque entièrement entre les mains des Savoyards.

Le Léman était divisé en deux régions : le *lac supérieur* — de Villeneuve à Morges ; le *lac inférieur*, — de Morges à Genève.

Vevey était considérée comme le centre du Haut-Lac.

Les bateliers de ces deux régions se gouaillaient réciproquement. Ceux du lac inférieur se piquaient d'avoir la langue plus déliée, la *blague* plus fine, — c'est l'expression dont ils se servaient, — que les bateliers du Haut-Lac.

Mais pour les bateliers du Haut-Lac, Morges était la pouilleuse, Rolle l'orgueilleuse et Nyon la vaniteuse. Ils qualifiaient en outre toute cette partie de contrebandière.

Au temps dont nous parlons, le port d'Evian n'existait pas, et les rives vaudoises étaient beaucoup plus fréquentées qu'aujourd'hui par les barques. Il n'était pas rare d'en voir une douzaine ancrées dans la baie de Cully.

Avant d'aller plus loin, faisons connaissance avec le type des bateliers qui font l'objet de cet entretien.

Le père « Tiaver ».

Le père *Tiaver* était né à Ouchy. Son nom de famille était presque ignoré à Lavaux, et même d'une grande partie des habitants de Cully, où il demeurait. Il n'était connu que sous ce sobriquet, et les nombreuses lettres qu'il recevait n'avaient d'autre suscription que celle-ci : *Au père Tiaver, à Cully.*

En général, les bateliers ont des noms de guerre tirés de quelque circonstance particulière de leur vie, de leurs habitudes.

Le métier de batelier étant très pénible, ceux qui l'exercent sentent fréquemment le besoin de réparer leurs forces. Aussi, — et tout particulièrement à l'époque à laquelle se rapporte ce récit — les bateliers buvaient-ils pas mal de vin et de liqueurs. On y entendait les bateliers, les pêcheurs, les calfats se demander les uns aux autres en se rencontrant avant le jour : *As to tia lo ver ? (As-tu tué le ver ?)* Et quand Tiaver voyait qu'on tardait trop à prendre le petit verre, il disait à son père : *Vein no pas tia lo ver ?* D'où, en langage classique d'Ouchy, il reçut son nom de *Tiaver*.

« Tuer le ver. »

On sait que le matin bon nombre d'ouvriers, avant de se mettre au travail, boivent un petit verre en cassant une croûte. Boire sans soif est une faculté dont beaucoup sont doués, nous autres Vaudois tout particulièrement. Ils ont adopté certaines formules pour désigner cette manière de commencer la journée. Les uns disent : « Ça réveille ! » les autres : « ça réchauffe ! » ou « ça ravigotte ! » Plusieurs, enfin, font entendre que la goutte matinale est une mesure d'hygiène, et ils caractérisent cette sage précaution en disant : *Ça tue le ver.*

Quel peut bien être ce ver qu'il s'agit de tuer quotidiennement ? Est-ce le parasite que les savants appellent ténia, et que nous traitons familièrement de « ver solitaire », est-ce le ver rongeur qui, au figuré, veut dire peine de l'âme, auquel cas *tuer le ver* signifierait *noyer son chagrin ?...* On n'a jamais su au juste.

Cependant, cette locution a son explication historique si l'on remonte à l'histoire de François I[er]. Voici ce qu'on lit dans le journal d'un bourgeois de Paris de ce temps-là :

« Au dict an 1519, en juillet, mourut subitement la femme de M. la Vernade, l'un des maistres des requestes du roy. Elle fut overte, et lui fut trouvé un ver en vie sur le cœur, qui lui avait percé le cœur ; et lors fut mis sur le cœur du métridal (espèce d'antidote) pour le faire mourir, mais il n'en mourut point. Puis y fut mis du pain trempé en vin, dont incontinent le ver mourut. Pourquoi il ensuyt qu'il est expédient de prendre du pain et du vin au matin, au moins en temps dangereux, de peur de prendre le ver. »

*

Maître Jean-Paul.

Reprenons maintenant notre récit par quelques mots à la mémoire d'un des meilleurs amis de Tiaver, l'excellent constructeur de brigantins, maître Jean-Paul, de la Tour-de-Peilz, dont toutes les cochères et autres bateaux avaient été faits par lui.

Et parmi les nombreux brigantins qu'il construisit, Cully seul en comptait une demi-douzaine.

Voici le portrait que M. Forestier nous a laissé de ce brave industriel :

« Pendant toute la durée de la construction d'un brigantin, personne n'aurait vu le sourire se peindre sur la figure grave de Jean-Paul ; et aux approches du lancement à l'eau, cette gravité était presque de la mauvaise humeur. Son préjugé sur la rencontre qu'il ferait le matin du jour de cette opération était tel, que si c'était une femme, il fallait y renoncer forcément pour ce jour-là. Aussi le batelier qui faisait construire avait-il soin de prendre ses mesures pour que Jean-Paul fît la rencontre d'un homme. En parlant des femmes, il disait que lorsqu'elles sont en colère elles sont comme une ancre qui accroche de quelque côté qu'on la jette dans l'eau.

» Les amateurs admis à jouir du lancement montaient le brigantin. Le bouquet préparé par les jeunes filles de l'endroit était placé au haut du *trinquet*. A ce moment solennel, Jean-Paul de sa voix de stentor s'écriait : *Sin no ti pret. Lou bon Dieu no préservai de bin et de mau. Avau !* A ce dernier mot, les ouvriers, avec de grosses masses, abattaient les trollées ; le brigantin tombait sur son plancher glissant et s'élançait à l'eau à la satisfaction de Jean-Paul, qui, alors, prenait une prise, comme Napoléon après bataille gagnée, et souriait amicalement au maître du bateau. »

Le « ressa ».

Le soir du lancement d'un brigantin, il y avait toujours *ressa*, c'est-à-dire que le maître batelier offrait un repas aux ouvriers et aux amis,